

INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS PLUS fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

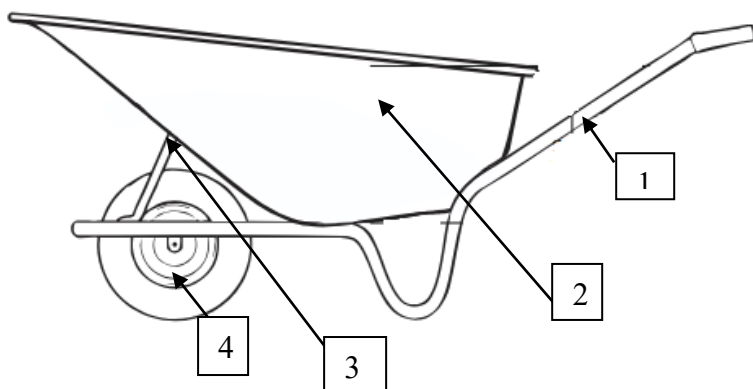


ATENTIE! Este interzis transportul persoanelor cu roaba.

- Nu suprasolicitati roaba.
- Purtati haine si echipament de protectie in conformitate cu locul, activitatea desfasurata si riscurile la care puteti fi expus.

DESCRIERE

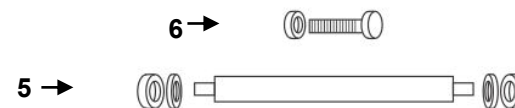
Simpla si usor de utilizat aceasta roaba este destinata uzului casnic si gospodaresc. **NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL!**



Piese componente:

1. Cadru rigid din teava cu manere imbracate cu mansoane pentru protectia mainilor
2. Cuva din plastic rezistent
3. Brida rigidizare
4. Roata pneumatica cu janta metalica, prevazuta cu lagare din material antifricțiune
5. Ax roata

6. Accesorii fixare



ASAMBLARE

Veti avea nevoie de o surubelnita dreapta obisnuita si o cheie multifunctionala sau cu deschidere reglabila.

Este recomandata o suprafata de asamblare curata, plana si va sugeram ca toate suruburile, piulitele si saibele desfacute sa fie asezate intr-o cutie in timpul asamblarii lor.

1. ROATA

Introduceti vaselina in bucelele rotii (4) si introduceti axul (5). Fixati ansamblul in gaurile speciale de pe placutele sudate pe cadrul (1) si montati pe axul rotii saibele si piulitele la fiecare capat.

2. CUVA

- 2.1 Asezati cuva (2) peste cadrul (1), in pozitia de functionare si potriviti gaurile de surub in corespondenta.
- 2.2 Fixati cuva (2) de cadrul (1) cu suruburile (6). Piulitele nu se strang definitiv, ci doar se apropie, pentru a se putea face eventualele reglaje fine.
- 2.3 Fixati cu suruburi brida de rigidizare (3) in suportii sai, prevazuti pe cadrul fix (1)
- 2.4 Fixati cuva de brida de rigidizare (3).

3. VERIFICARE FINALA. Asezati roaba in pozitia de lucru si strangeti definitiv toate suruburile si piulitele.

CONDITII DE DEPOZITARE SI INTRETINERE

Dupa utilizare, pastrati roaba curata intr-un loc ferit de actiunea factorilor atmosferici (ploaie, umezeala, etc...).

Ungeti axul rotii cat mai des.

Verificati ca presiunea aerului in roata sa corespunda cu valoarea inscrisa pe anvelopa.

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this EVOTOOLS PLUS product, manufactured in accordance with the highest safety and operating standards.

SAFETY INSTRUCTIONS



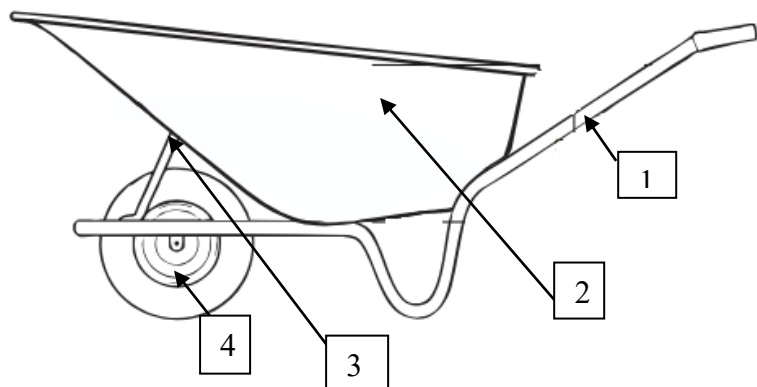
WARNING!

The wheelbarrow must not be used for transporting persons.

- Do not overload the wheelbarrow.
- Wear clothing and personal protective equipment appropriate for the working environment, the activity being performed and the risks to which you may be exposed.

DESCRIPTION

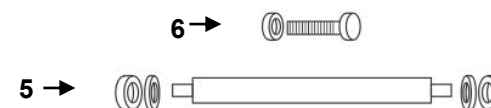
Simple and easy to use, this wheelbarrow is intended for domestic and household use. IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!



COMPONENT PARTS:

1. Rigid tubular steel frame with handles fitted with protective hand grips
2. Durable plastic tray
3. Reinforcement brace
4. Pneumatic wheel with metal rim, fitted with low-friction bearings

5. Wheel axle.
6. Fastening hardware



ASSEMBLY

You will need a standard flat-head screwdriver and a multifunctional or adjustable wrench. A clean, level assembly surface is recommended. We also recommend placing all removed screws, nuts and washers in a container during assembly to prevent them from being lost.

1. WHEEL

Apply grease to the wheel bushings (4) and insert the axle (5). Secure the wheel assembly in the designated holes on the mounting plates welded to the frame (1). Install the washers and nuts on the wheel axle at both ends.

2. TRAY

- 2.1 Place the tray (2) onto the frame (1) in its operating position and align the mounting holes.
- 2.2 Secure the tray (2) to the frame (1) using the fastening screws (6). Do not fully tighten the nuts at this stage; tighten them only sufficiently to hold the assembly in place, allowing for any necessary fine adjustments.
- 2.3 Secure the reinforcement brace (3) to its mounting brackets provided on the fixed frame (1), using the screws
- 2.4 Secure the tray to the reinforcement brace (3)

3. FINAL CHECK. Place the wheelbarrow in its operating position and fully tighten all screws and nuts

STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS

After use, keep the wheelbarrow clean and store it in a place protected from exposure to atmospheric conditions such as rain, moisture, etc.

Lubricate the wheel axle regularly.

Check that the tyre pressure corresponds to the value indicated on the tyre sidewall. Our equipment has been designed to provide long-term use with minimum maintenance. To ensure maximum performance and user satisfaction, always follow the maintenance and storage instructions provided above.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS PLUS, realizzato in conformità ai più elevati standard di sicurezza e di funzionamento.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



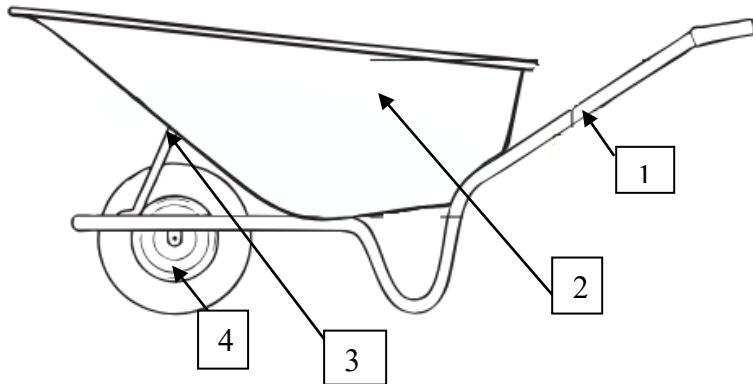
ATTENZIONE!

È vietato utilizzare la carriola per il trasporto di persone.

- Non sovraccaricare la carriola.
- Indossare abbigliamento e dispositivi di protezione individuale adeguati all'ambiente di lavoro, all'attività svolta e ai rischi a cui si può essere esposti.

DESCRIZIONE

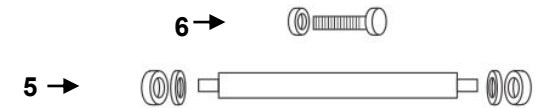
Semplice e facile da utilizzare, questa carriola è destinata all'uso domestico e familiare. **NON È PROGETTATA PER USO INDUSTRIALE!!**



COMPONENTI:

1. Telaio rigido in tubo d'acciaio con impugnature dotate di manicotti protettivi per le mani.
2. Vasca in plastica resistente
3. Staffa di rinforzo
4. Ruota pneumatica con cerchio metallico, dotata di cuscinetti a basso attrito

5. Asse della ruota
6. Elementi di fissaggio



MONTAGGIO

Per il montaggio sono necessari un normale cacciavite a taglio e una chiave multifunzione o una chiave regolabile.

Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie pulita e piana. Si raccomanda inoltre di riporre tutte le viti, i dadi e le rondelle rimossi in un contenitore durante il montaggio, al fine di evitarne lo smarrimento.

1. RUOTA

Applicare del grasso sulle boccole della ruota (4) e inserire l'asse (5).

Fissare il gruppo ruota nei fori predisposti sulle piastre di supporto saldate al telaio (1). Installare le rondelle e i dadi su entrambe le estremità dell'asse della ruota.

2. VASCA

2.1 Posizionare la vasca (2) sul telaio (1), nella posizione di funzionamento, e allineare i fori di fissaggio.

2.2 Fissare la vasca (2) al telaio (1) utilizzando le viti di fissaggio (6). Non serrare completamente i dadi in questa fase; serrarli solo quanto basta per mantenere il gruppo in posizione, consentendo eventuali regolazioni di precisione.

2.3 Fissare la staffa di rinforzo (3) ai relativi supporti predisposti sul telaio fisso (1), utilizzando le viti.

2.4 Fissare la vasca alla staffa di rinforzo (3).

3. CONTROLLO FINALE. Posizionare la carriola nella posizione di lavoro e serrare completamente tutte le viti e i dadi.

CONDIZIONI DI STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

Dopo l'uso, mantenere la carriola pulita e conservarla in un luogo protetto dagli agenti atmosferici, quali pioggia, umidità, ecc.

Lubrificare regolarmente l'asse della ruota.

Controllare che la pressione degli pneumatici corrisponda al valore indicato sul fianco dello pneumatico.

La nostra attrezzatura è stata progettata per garantire un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Per garantire prestazioni ottimali e la massima soddisfazione durante l'utilizzo, seguire sempre le istruzioni di manutenzione e stoccaggio sopra riportate.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS PLUS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



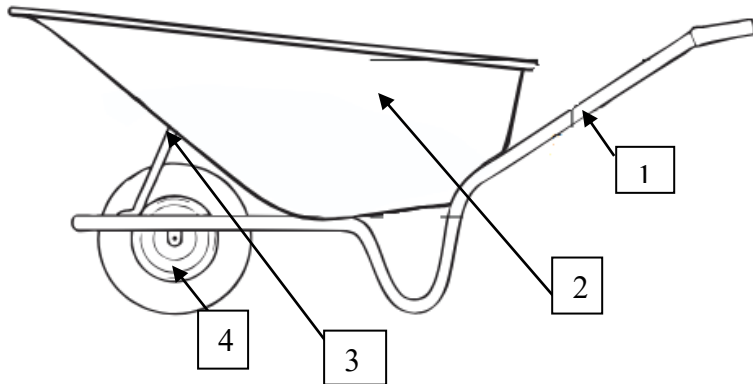
¡ATENCIÓN!

Está prohibido utilizar la carretilla para transportar personas.

- No sobrecargue la carretilla.
- Utilice ropa y equipos de protección individual adecuados al entorno de trabajo, a la actividad que se realiza y a los riesgos a los que pueda estar expuesto.

DESCRIPCIÓN

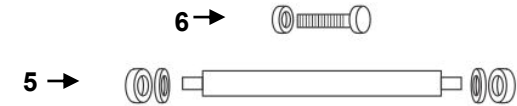
Sencilla y fácil de utilizar, esta carretilla está destinada al uso doméstico y particular. **¡NO ESTÁ DISEÑADA PARA USO INDUSTRIAL!**



COMPONENTES:

1. Bastidor rígido de tubo de acero con asas provistas de empuñaduras protectoras para las manos
2. Cubeta de plástico resistente
3. Tirante de refuerzo

4. Rueda neumática con llanta metálica, equipada con cojinetes de baja fricción
5. Eje de la rueda
6. Elementos de fijación



MONTAJE

Para el montaje necesitará un destornillador plano convencional y una llave multifunción o una llave ajustable.

Se recomienda realizar el montaje sobre una superficie limpia y plana. Asimismo, se recomienda colocar todos los tornillos, tuercas y arandelas desmontados en un recipiente durante el montaje, para evitar que se pierdan.

1. RUEDA

Aplique grasa en los casquillos de la rueda (4) e introduzca el eje (5).

Fije el conjunto de la rueda en los orificios previstos en las placas de soporte soldadas al bastidor (1). Coloque las arandelas y las tuercas en ambos extremos del eje de la rueda.

2. CUBETA

2.1 Coloque la cubeta (2) sobre el bastidor (1), en su posición de funcionamiento, y alinee los orificios de fijación.

2.2 Fije la cubeta (2) al bastidor (1) mediante los tornillos de fijación (6). No apriete completamente las tuercas en esta etapa; apriételas únicamente lo suficiente para mantener el conjunto en su posición, permitiendo realizar los ajustes necesarios.

2.3 Fije el tirante de refuerzo (3) a los soportes correspondientes previstos en el bastidor fijo (1), utilizando los tornillos.

2.4 Fije la cubeta al tirante de refuerzo (3).

3. COMPROBACIÓN FINA. Coloque la carretilla en su posición de trabajo y apriete completamente todos los tornillos y tuercas.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Después de su uso, mantenga la carretilla limpia y guárdela en un lugar protegido de los agentes atmosféricos, como la lluvia, la humedad, etc.

Lubrique regularmente el eje de la rueda.

Compruebe que la presión de los neumáticos corresponda al valor indicado en el flanco del neumático.

Nuestro equipo ha sido diseñado para garantizar un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Para garantizar un rendimiento óptimo y la máxima satisfacción durante su utilización, siga siempre las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento indicadas anteriormente.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy ezt az EVOTOOLS PLUS terméket választotta, amely a legmagasabb szintű biztonsági és működési követelményeknek megfelelően készült.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



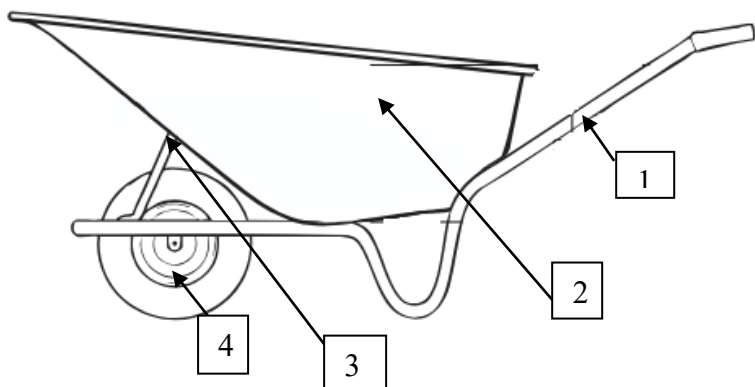
FIGYELEM!

A talicska személyek szállítására történő használata tilos.

- Ne terhelje túl a talicskát.
- A munkakörnyezetnek, az elvégzendő tevékenységnek és az esetleges veszélyeknek megfelelő ruházatot és egyéni védőfelszerelést kell viselni.

LEÍRÁS

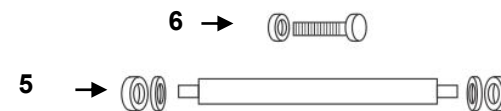
Ez az egyszerű és könnyen használható talicska háztartási és otthoni használatra készült.
NEM ALKALMAS IPARI FELHASZNÁLÁSRA!



ALKATRÉSZEK:

1. Merev, acélcsőből készült váz, kézvédő markolatokkal ellátott fogantyúkkal
2. Tartós műanyagból készült teknő
3. Merevítő konzol
4. Pneumatikus kerék fém felnivel, alacsony súrlódású csapágyakkal

5. Keréktengely
6. Rögzítőelemek



ÖSSZESZERELÉS

Az összeszereléshez egy hagyományos lapos csavarhúzóra, valamint egy többfunkciós vagy állítható villáskulcsra lesz szükség.

Az összeszerelést tiszta, sík felületen javasolt elvégezni. Javasoljuk továbbá, hogy az összes kiszertelt csavart, anyát és alátétet az összeszerelés során egy edényben vagy tartályban helyezze el, hogy azok ne vesszenek el.

1. KERÉK

Kenje meg zsírral a kerék perselyeit (4), majd helyezze be a tengelyt (5). Rögzítse a kerékegységet a vázra (1) hegesztett tartólemezekre kialakított furatokba. Helyezze fel az alátéteket és az anyákat a keréktengely mindkét végére.

2. TEKNŐ

2.1 Helyezze a teknőt (2) a vázra (1), a használati helyzetének megfelelően, majd igazítsa egymáshoz a rögzítőfuratokat.

2.2 Rögzítse a teknőt (2) a vázhoz (1) a rögzítőcsavarokkal (6). Ebben a szakaszban ne húzza meg teljesen az anyákat; csak annyira húzza meg őket, hogy az egységet a helyén tartsák, és lehetővé tegyék a szükséges finombeállításokat.

2.3 Rögzítse a merevítő konzolt (3) a rögzített vázra (1) kialakított megfelelő tartókhoz a csavarok segítségével

2.4 Rögzítse a teknőt a merevítő konzolhoz (3).

3. VÉGSŐ ELLENŐRZÉS. Helyezze a talicskát használati helyzetbe, majd húzza meg teljesen az összes csavart és anyát.

TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI FELTÉTELEK

Használat után tartsa tisztán a talicskát, és tárolja az időjárási hatásoktól, például esőtől, nedvességtől stb. védett helyen.

Rendszeresen kenje meg a keréktengelyt.

Ellenőrizze, hogy a kerékabroncs légnyomása megfelel-e az abroncs oldalfalán feltüntetett értéknek.

Berendezésünket úgy terveztük, hogy hosszú távú használatot biztosítson minimális karbantartás mellett. Az optimális teljesítmény és a maximális használati elégedettség érdekében mindig tartsa be a fenti karbantartási és tárolási utasításokat.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS PLUS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



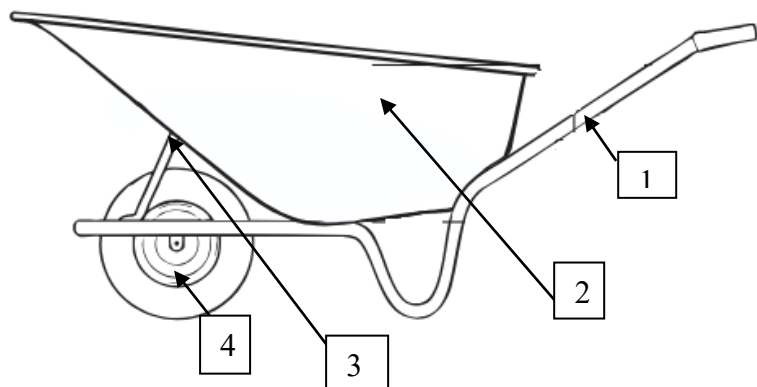
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Απαγορεύεται η χρήση του καροτσιού για τη μεταφορά ατόμων.

- Μην υπερφορτώνετε το καρότσι.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας και μέσα ατομικής προστασίας, ανάλογα με το περιβάλλον εργασίας, τη δραστηριότητα που εκτελείται και τους κινδύνους στους οποίους ενδέχεται να εκτεθείτε.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

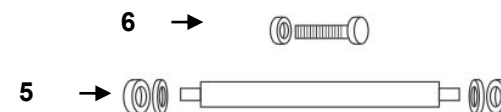
Απλό και εύκολο στη χρήση, αυτό το καρότσι προορίζεται για οικιακή και γενική χρήση. **ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!**



ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:

1. Άκαμπτο πλαίσιο από χαλύβδινο σωλήνα με λαβές εξοπλισμένες με προστατευτικά καλύμματα για τα χέρια
2. Ανθεκτική πλαστική λεκάνη
3. Ενισχυτικό στήριγμα

4. Πνευματικός τροχός με μεταλλική ζάντα, εξοπλισμένος με έδρανα χαμηλής τριβής
5. Άξονας τροχού
6. Εξαρτήματα στερέωσης



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Για τη συναρμολόγηση θα χρειαστείτε ένα κοινό επίπεδο κατσαβίδι και ένα πολυλειτουργικό ή ρυθμιζόμενο κλειδί.

Συνιστάται η συναρμολόγηση να πραγματοποιείται σε καθαρή και επίπεδη επιφάνεια. Συνιστάται επίσης όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και οι ροδέλες που έχουν αφαιρεθεί να τοποθετούνται σε κατάλληλο δοχείο κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης, ώστε να αποφεύγεται η απώλειά τους.

1. ΤΡΟΧΟΣ

Εφαρμόστε γράσο στους δακτυλίους του τροχού (4) και τοποθετήστε τον άξονα (5). Στερεώστε το συγκρότημα του τροχού στις προβλεπόμενες οπές των πλακών στήριξης που είναι συγκολλημένες στο πλαίσιο (1). Τοποθετήστε τις ροδέλες και τα παξιμάδια και στα δύο άκρα του άξονα του τροχού.

2. ΛΕΚΑΝΗ

2.1 Τοποθετήστε τη λεκάνη (2) πάνω στο πλαίσιο (1), στη θέση λειτουργίας της, και ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης.

2.2 Στερεώστε τη λεκάνη (2) στο πλαίσιο (1) χρησιμοποιώντας τις βίδες στερέωσης (6). Σε αυτό το στάδιο μην σφίξετε πλήρως τα παξιμάδια. Σφίξτε τα μόνο όσο χρειάζεται για να διατηρείται το συγκρότημα στη θέση του, επιτρέποντας τις απαραίτητες μικρορυθμίσεις.

2.3 Στερεώστε το ενισχυτικό στήριγμα (3) στα αντίστοιχα στηρίγματα που προβλέπονται στο σταθερό πλαίσιο (1), χρησιμοποιώντας τις βίδες

2.4 Στερεώστε τη λεκάνη στο ενισχυτικό στήριγμα (3).

3. ΤΕΛΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ. Τοποθετήστε το καρότσι στη θέση εργασίας και σφίξτε πλήρως όλες τις βίδες και τα παξιμάδια.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μετά τη χρήση, διατηρείτε το καρότσι καθαρό και αποθηκεύστε το σε χώρο προστατευμένο από τις ατμοσφαιρικές συνθήκες, όπως βροχή, υγρασία κ.λπ.

Λιπαίνετε τακτικά τον άξονα του τροχού.

Ελέγχετε ότι η πίεση του αέρα στο ελαστικό αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού.

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για μακροχρόνια χρήση με ελάχιστη συντήρηση. Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση και μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση, ακολουθείτε πάντα τις παραπάνω οδηγίες συντήρησης και αποθήκευσης

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Благодарим Ви, че закупихте този продукт EVOTOOLS PLUS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



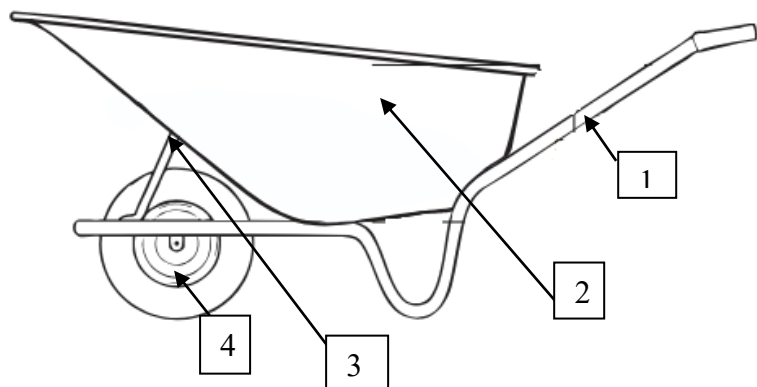
ВНИМАНИЕ!

Забранено е използването на количката за превозване на хора.

- Не претоварвайте количката.
- Носете подходящо работно облекло и лични предпазни средства в съответствие с работната среда, извършваната дейност и рисковете, на които може да бъдете изложени.

ОПИСАНИЕ

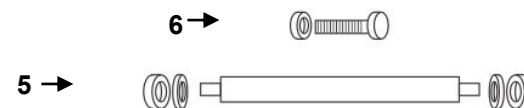
Тази количка е лесна и удобна за използване и е предназначена за домакински и битови нужди. **НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА ПРОМИШЛЕНА УПОТРЕБА!**



КОМПОНЕНТИ:

1. Твърда рамка от стоманена тръба с дръжки, оборудвани със защитни ръкохватки за ръцете
2. Здрава пластмасова коритообразна част
3. Подсилваща скоба
4. Пневматично колело с метална джанта, оборудвано с лагери с ниско триене

5. Ос на колелото
6. Крепежни елементи



СГЛОБЯВАНЕ

За сглобяването са необходими стандартна плоска отвертка и многофункционален или регулируем гаечен ключ.

Препоръчва се сглобяването да се извършва върху чиста и равна повърхност. Препоръчва се също всички демонтирани винтове, гайки и шайби да се поставят в подходящ съд по време на сглобяването, за да се предотврати загубата им.

1. КОЛЕЛО

Нанесете грес върху втулките на колелото (4) и поставете оста (5).

Закрепете колелото в предназначените за целта отвори в монтажните пластини, заварени към рамката (1). Поставете шайбите и гайките в двата края на оста на колелото.

2. КОРИТО

2.1 Поставете коритото (2) върху рамката (1) в работното му положение и подравнете отворите за закрепване.

2.2 Закрепете коритото (2) към рамката (1) посредством крепежните винтове (6). На този етап не затягайте гайките напълно; затегнете ги само толкова, колкото е необходимо, за да задържат сглобения елемент на място и да позволят извършването на необходимите фини регулировки.

2.3 Закрепете подсилващата скоба (3) към съответните опори, предвидени върху неподвижната рамка (1), посредством винтовете

2.4 Закрепете коритото към подсилващата скоба (3).

3. ОКОНЧАТЕЛНА ПРОВЕРКА. Поставете количката в работно положение и затегнете напълно всички винтове и гайки.

УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

След употреба поддържайте количката чиста и я съхранявайте на място, защитено от атмосферни влияния, като дъжд, влага и др.

Смазвайте редовно оста на колелото.

Проверявайте дали налягането на въздуха в гумата съответства на стойността, посочена върху страничната стена на гумата.

Нашето оборудване е проектирано за продължителна експлоатация при минимална поддръжка. За да гарантирате оптимална работа и максимална удовлетвореност при използване, винаги спазвайте посочените по-горе инструкции за поддръжка и съхранение

MONTAGEANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EVOTOOLS PLUS Produkt entschieden haben. Es wurde gemäß den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt.

SICHERSHINWEISE



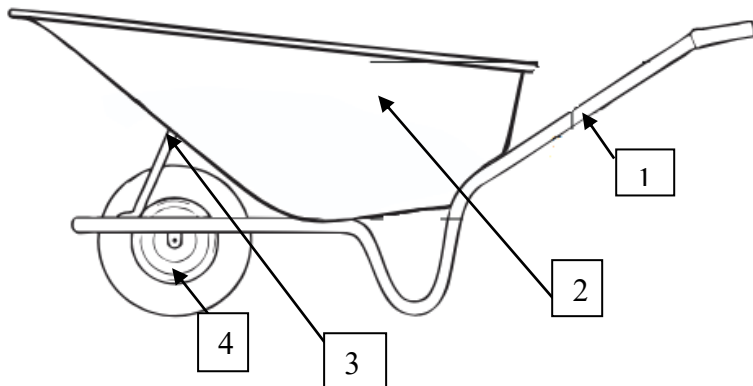
ACHTUNG!

Die Schubkarre darf nicht zum Transport von Personen verwendet werden.

- Überladen Sie die Schubkarre nicht.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung und persönliche Schutzausrüstung, die der Arbeitsumgebung, der ausgeführten Tätigkeit und den möglichen Gefährdungen entspricht.

BESCHREIBUNG

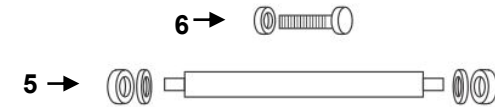
Diese einfache und leicht zu bedienende Schubkarre ist für den privaten und häuslichen Gebrauch bestimmt. **SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN EINSATZ AUSGELEGT!**



KOMPONENTEN:

1. Stabiler Rahmen aus Stahlrohr mit Griffen, die mit schützenden Handgriffen ausgestattet sind
2. Robuste Kunststoffmulde
3. Verstrebung zur Rahmenverstärkung

4. Luftbereiftes Rad mit Metallfelge und reibungsarmen Lagern
5. Radachse
6. Befestigungselemente.



MONTAGE

Für die Montage benötigen Sie einen handelsüblichen Schlitzschraubendreher sowie einen Multifunktionsschlüssel oder einen verstellbaren Schraubenschlüssel. Es wird empfohlen, die Montage auf einer sauberen und ebenen Fläche durchzuführen. Außerdem wird empfohlen, alle gelösten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben während der Montage in einem geeigneten Behälter aufzubewahren, um deren Verlust zu vermeiden.

1. RAD

Tragen Sie Fett auf die Radbuchsen (4) auf und setzen Sie die Achse (5) ein. Befestigen Sie die Radeinheit in den dafür vorgesehenen Bohrungen der am Rahmen (1) angeschweißten Befestigungsplatten. Montieren Sie die Unterlegscheiben und Muttern an beiden Enden der Radachse.

2. MULDE

- 2.1 Setzen Sie die Mulde (2) in ihrer Betriebsposition auf den Rahmen (1) und richten Sie die Befestigungsbohrungen aus.
- 2.2 Befestigen Sie die Mulde (2) mit den Befestigungsschrauben (6) am Rahmen (1). Ziehen Sie die Muttern in diesem Stadium noch nicht vollständig fest. Ziehen Sie sie nur so weit an, dass die Baugruppe in Position gehalten wird und die erforderlichen Feinjustierungen vorgenommen werden können.
- 2.3 Befestigen Sie die Verstrebung (3) mit den Schrauben an den entsprechenden Halterungen des festen Rahmens (1)
- 2.4 Befestigen Sie die Mulde an der Verstrebung (3).

3. ABSCHLIESSENDE KONTROLLE. Bringen Sie die Schubkarre in die Arbeitsposition und ziehen Sie alle Schrauben und Muttern vollständig fest.

LAGERUNGS- UND WARTUNGSBEDINGUNGEN

Halten Sie die Schubkarre nach dem Gebrauch sauber und lagern Sie sie an einem vor Witterungseinflüssen wie Regen, Feuchtigkeit usw. geschützten Ort.

Schmieren Sie die Radachse regelmäßig.

Überprüfen Sie, ob der Reifendruck dem auf der Seitenwand des Reifens angegebenen Wert entspricht.

Unser Gerät wurde für eine langfristige Nutzung bei minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Um eine optimale Leistung und maximale Zufriedenheit bei der Verwendung zu gewährleisten, befolgen Sie stets die oben genannten Wartungs- und Lagerungshinweise.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS PLUS, fabriqué conformément aux normes de sécurité et de fonctionnement les plus élevées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



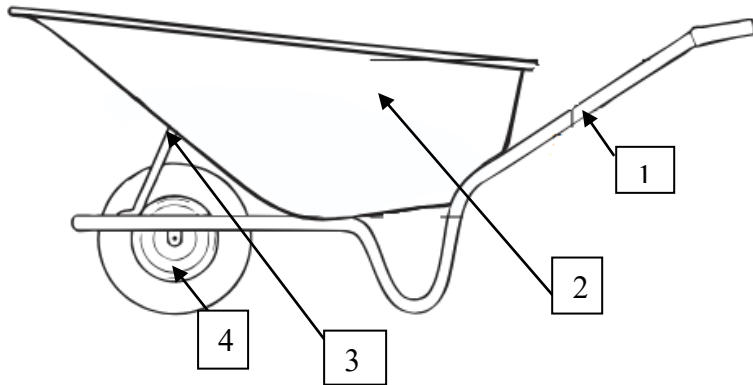
ATTENTION!

Il est interdit d'utiliser la brouette pour transporter des personnes.

- Ne surchargez pas la brouette.
- Portez des vêtements de travail et des équipements de protection individuelle adaptés à l'environnement de travail, à l'activité réalisée et aux risques auxquels vous pouvez être exposé.

DESCRIPTION

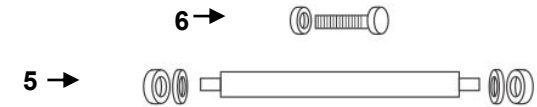
Simple et facile à utiliser, cette brouette est destinée à un usage domestique et particulier. **ELLE N'EST PAS CONÇUE POUR UN USAGE INDUSTRIEL!**



COMPOSANTS:

1. Cadre rigide en tube d'acier avec poignées équipées de manchons de protection pour les mains
2. Bac en plastique résistant
3. Entretoise de renforcement
4. Roue pneumatique avec jante métallique, équipée de paliers à faible frottement

5. Axe de roue
6. Éléments de fixation



MONTAGE

Pour le montage, vous aurez besoin d'un tournevis plat standard et d'une clé multifonction ou d'une clé à molette.

Il est recommandé d'effectuer le montage sur une surface propre et plane. Il est également recommandé de placer toutes les vis, écrous et rondelles démontés dans un récipient pendant le montage afin d'éviter de les perdre.

1. ROUE

Appliquez de la graisse sur les bagues de la roue (4), puis insérez l'axe (5).

Fixez l'ensemble de la roue dans les trous prévus à cet effet sur les plaques de fixation soudées au cadre (1). Installez les rondelles et les écrous aux deux extrémités de l'axe de roue.

2. BAC

2.1 Placez le bac (2) sur le cadre (1), dans sa position de fonctionnement, puis alignez les trous de fixation.

2.2 Fixez le bac (2) au cadre (1) à l'aide des vis de fixation (6). À ce stade, ne serrez pas complètement les écrous ; serrez-les uniquement suffisamment pour maintenir l'ensemble en position et permettre les réglages fins nécessaires.

2.3 Fixez l'entretoise de renforcement (3) aux supports correspondants prévus sur le cadre fixe (1), à l'aide des vis.

2.4 Fixez le bac à l'entretoise de renforcement (3).

3. CONTRÔLE FINAL. Placez la brouette en position de travail et serrez complètement toutes les vis et tous les écrous

CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Après utilisation, maintenez la brouette propre et rangez-la dans un endroit à l'abri des intempéries, telles que la pluie, l'humidité, etc.

Lubrifiez régulièrement l'axe de la roue.

Vérifiez que la pression de gonflage du pneumatique correspond à la valeur indiquée sur le flanc du pneumatique.

Notre équipement a été conçu pour garantir une utilisation prolongée avec un entretien minimal. Afin de garantir des performances optimales et une satisfaction maximale lors de l'utilisation, respectez toujours les instructions d'entretien et de stockage indiquées ci-dessus.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS PLUS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e funcionamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

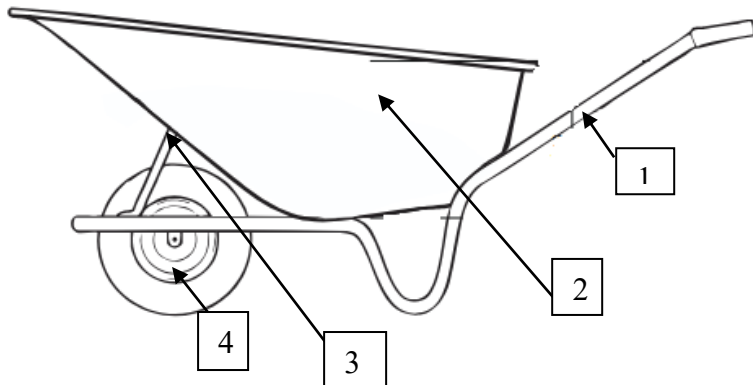
É proibido utilizar o carrinho de mão para transportar pessoas..

- Não sobrecarregue o carrinho de mão.
- Use vestuário de trabalho e equipamentos de proteção individual adequados ao ambiente de trabalho, à atividade realizada e aos riscos a que possa estar exposto.

DESCRIÇÃO

Simples e fácil de utilizar, este carrinho de mão destina-se a uso doméstico e particular.

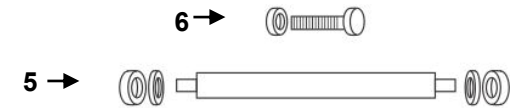
NÃO FOI CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO INDUSTRIAL!



COMPONENTES:

1. Estrutura rígida em tubo de aço, com pegas equipadas com punhos de proteção para as mãos
2. Cuba em plástico resistente
3. Suporte de reforço
4. Roda pneumática com jante metálica, equipada com rolamentos de baixo atrito

5. Eixo da roda.
6. Elementos de fixação



MONTAGEM

Para a montagem, necessitará de uma chave de fendas plana convencional e de uma chave multifunções ou de uma chave ajustável.

Recomenda-se efetuar a montagem sobre uma superfície limpa e plana. Recomenda-se também colocar todos os parafusos, porcas e anilhas desmontados num recipiente durante a montagem, de modo a evitar a sua perda.

1. RODA

Aplique massa lubrificante nas buchas da roda (4) e introduza o eixo (5).

Fixe o conjunto da roda nos orifícios previstos para o efeito nas placas de suporte soldadas à estrutura (1). Instale as anilhas e as porcas em ambas as extremidades do eixo da roda.

2. CUBA

2.1 Coloque a cuba (2) sobre a estrutura (1), na sua posição de funcionamento, e alinhe os orifícios de fixação.

2.2 Fixe a cuba (2) à estrutura (1) utilizando os parafusos de fixação (6). Nesta fase, não aperte completamente as porcas; aperte-as apenas o suficiente para manter o conjunto na posição e permitir os ajustes necessários.

2.3 Fixe o suporte de reforço (3) aos respetivos suportes previstos na estrutura fixa (1), utilizando os parafusos

2.4 Fixe a cuba ao suporte de reforço (3).

3. VERIFICAÇÃO FINAL. Coloque o carrinho de mão na posição de trabalho e aperte completamente todos os parafusos e porcas.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

Após a utilização, mantenha o carrinho de mão limpo e guarde-o num local protegido das condições atmosféricas, como chuva, humidade, etc.

Lubrifique regularmente o eixo da roda.

Verifique se a pressão de ar do pneu corresponde ao valor indicado na parede lateral do pneu.

O nosso equipamento foi concebido para garantir uma utilização prolongada com uma manutenção mínima. Para garantir um desempenho ideal e a máxima satisfação durante a utilização, siga sempre as instruções de manutenção e armazenamento acima indicadas.